



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 October 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пятый комитет

Пункт 114(b) повестки дня

**Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах
и другие назначения**

Назначение членов Комитета по взносам

Записка Генерального секретаря

1. Как указано в документе A/70/102 от 6 марта 2015 года, на своей нынешней сессии Генеральная Ассамблея должна будет назначить шесть человек для заполнения вакансий, открывающихся в Комитете по взносам, на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2016 года.
2. Для назначения или повторного назначения правительствами соответствующих стран были выдвинуты в качестве кандидатов следующие лица:
 - Сайед Явар Али (Пакистан)
 - Ясминка Динич (Хорватия)
 - Эдвард Фарис (Соединенные Штаты Америки)
 - Тосиро Одзава (Япония)
 - Тынис Саар (Эстония)
 - Джозиэл Мотумиси Тавана (Южная Африка)
3. Биографические данные кандидатов приводятся в приложении к настоящему документу.



Приложение

Биографические данные*

Сайед Явар Али (Пакистан)

Дата рождения	8 октября 1944 года
Образование	1. Кембридж, студент старших курсов (1961) и аспирант (1963), от колледжа Аитчисон, Лахор
Достижения в колледже	– Префект колледжа — 1963 год – Золотая медаль, лучший студент – Золотая медаль ген. Умара Хайята, лучший спортсмен
	2. Степень бакалавра в области химического машиностроения, 1969 год, Технологический институт Стивенсов, Хобокен, штат Нью-Джерси
	3. Степень магистра в области управления, 1972 год (аналогична степени магистра делового администрирования), Технологический институт Стивенсов, Хобокен, штат Нью-Джерси
Академические награды	Числится в списке лучших студентов, 1969 год

Опыт работы

1. «Чейз Манхэттен Бэнк», 1 Нью-Йорк Плаза, Нью-Йорк
Июнь 1969 года — сентябрь 1971 года
Должность: системный аналитик
2. «Пакаджес лимитед, Шахра-и-Руми, Лахор
Сентябрь 1972 года — декабрь 1979 года
Должность: коммерческий управляющий
3. «Сенчури пакаджес», Ндола, Замбия
Январь 1980 года — апрель 1981 года
Должность: управляющий
4. «Милпак лимитед»
Май 1981 года — февраль 1986 года
Должность: управляющий
5. «Милпак лимитед»
Март 1986 года — август 1992 года
Должность: директор-распорядитель
6. «Нестле Пакистан лимитед»
Сентябрь 1992 года — настоящее время
Должность: председатель Совета директоров

* Биографические данные публикуются без официального редактирования.

7. Председатель Совета директоров
«Вазир Али Индастриз лимитед», 1992 год — настоящее время

Прочие назначения

- Председатель Пакистанской ассоциации производителей молочной продукции
1986–1988 годы, 1999, 2001, 2002, 2008 годы, а также 2010/11 год
- Инициатор созыва Комитета сельского хозяйства, Лахорская Торгово-промышленная палата
1986–1988 годы и 1992–1993 годы
- Инициатор созыва Постоянного комитета по иностранным инвестициям и приватизации, Лахорская торгово-промышленная палата
1992–1993 годы
- Член Комитета сельского хозяйства ПАРК
1986 год — настоящее время
- Член Национальной комиссии по сельскому хозяйству, Комитет по животноводству и кормовым культурам
- Член Комитета премьер-министра по вопросам самообеспечения, ноябрь 1990 года — февраль 1991 года (Комитет был распущен по завершении подготовки доклада)
- Являлся членом Совета директоров корпорации «Пакистанские международные авиалинии» в период с мая 1991 года по март 1993 года и с мая 1998 года по 2000 год
- Являлся членом Совета директоров Государственного банка Пакистана в период с апреля 1993 года по октябрь 1996 года
- Председатель Совета по вопросам развития сектора животноводства и молочной промышленности Пакистана
- Председатель Исполнительной ассоциации выпускников Лахорского университета управления
- Член Совета директоров Управления по вопросам профессионально-технического образования и профессиональной подготовки в период с 21 июня 1999 года по 24 октября 2004 года и затем с 31 марта 2008 года по настоящее время
- Член Исполнительного комитета, Пакистанская ассоциация производителей гидрированных растительных масел (2005 год)
- Председатель Пакистанской ассоциации производителей молочной продукции (2003–2004)
- Председатель, Ассоциация плодоовощной промышленности Пакистана (2006)
- Член Комитета по восстановлению пришедших в упадок промышленных предприятий, 1999–2007 годы
- Член Целевой группы по развитию частного сектора (2008–2010 годы)

- Директор Управления по вопросам развития сектора животноводства и молочной промышленности провинции Пенджаб (с ноября 2010 года)
- Председатель правления Лахорской компании электроснабжения (2005–2010 годы)

Участие в учебных курсах

1. Курсы финансового управления
4–9 марта 1989 года
(Лахорский университет управления)
2. Программа повышения квалификации в сфере управления
7 сентября — 20 ноября 1992 года
(Гарвардская школа бизнеса, Бостон, Соединенные Штаты)
3. Политика в сфере бюджета, налогообложения и расходов: последствия для структур сферы бизнеса в Пакистане
17 и 18 апреля 1993 года
(Лахорский университет управления)
4. Проведение переговоров и конкурсных торгов
14–17 января 1995 года (Лахорский университет управления)

Участие в конференциях/семинарах/практикумах

1. Международный конгресс представителей молочной промышленности
15–19 сентября 1986 года (Гаага)
Представлял Пакистан
2. Международный семинар на тему «Производство молочных продуктов как инструмент достижения прогресса: опыт Индии», 16–21 января 1989 года (Национальный совет развития молочной промышленности, Ананд)
3. Международный конгресс представителей молочной промышленности
8–12 октября 1990 года (Монреаль)
Представлял Пакистан
4. Пакистанская конференция инвесторов
ноябрь 1990 года (Исламабад)
5. Пакистанский инвестиционный форум
1 октября 1992 года (Лос-Анджелес)
Я был одним из докладчиков, представлявших Пакистан на этом форуме
6. Член делегации Пакистана на мероприятиях Организации Объединенных Наций, октябрь 1997 года
7. Член делегации Пакистана на мероприятиях Организации Объединенных Наций, октябрь 1999 года
8. Докладчик на Форуме бизнес-лидеров Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, Мумбаи
12–18 февраля 2007 года

9. «Новые возможности для инвестиций в сектор энергетики Южной Азии», Нью-Дели
20 и 21 марта 2007 года
10. Докладчик на Экономическом форуме Южной Азии
28 и 29 сентября 2015 года, Нью-Дели

Директор/Председатель правления

1. Председатель правления «Нестле Пакистан лимитед»
2. Председатель правления, «Зарай таракати бэнк лимитед» (Банк развития сельского хозяйства)
3. Сопредседатель, Пакистано-Индийский объединенный форум по вопросам предпринимательства
4. Председатель правления, «Вазир Али индастриз, лтд.»
5. Председатель правления, “HY Enterprises” (закрытое акционерное общество)
6. Директор Пакистанской ассоциации производителей молочной продукции
7. Директор Фонда развития молочной промышленности и сельских районов (НПО)
8. Директор Международной компании общего страхования
9. Директор “IGI Life Insurance”
10. Председатель Исполнительной ассоциации выпускников Лахорского университета управления
11. Директор, «Пакистанские международные авиалинии»
12. Почетный консул Канады в Лахоре

Ясминка Динич (Хорватия)

Родилась в Рабе, Хорватия

Опыт работы

С 2010 года по настоящее время	член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Министерство иностранных и европейских дел
2006 год — 2009 год	Постоянное представительство Хорватии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк советник-посланник Пятый комитет, пленарные заседания Генеральной Ассамблеи, реформа Организации Объединенных Наций, Исполнительный совет ЮНИСЕФ Поездки на места в Либерию, Нигер и Камбоджу, комиссии Экономического и Социального Совета
2003–2006 годы	Посольство Республики Хорватия в Соединенном Королевстве, Лондон советник-посланник • вопросы двусторонних отношений, экономические вопросы
2001–2003 годы	Министерство иностранных дел, Загреб Советник, советник-посланник • вопросы двусторонних отношений в Департаменте по делам соседних стран
1997–2001 годы	Постоянное представительство Хорватии при Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк Советник Пятый и Второй комитеты, Экономический и Социальный Совет (Нью-Йорк, 1998, 2000 годы), комиссии Экономического и Социального Совета, специальные сессии Генеральной Ассамблеи (девятнадцатая — двадцать четвертая) Наблюдатель на заседаниях исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и ЮНИСЕФ Заместитель председателя Комиссии социального развития в 2000 году Заместитель председателя Пятого комитета на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи

	Участие в переговорах и подготовке проектов резолюций Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся финансирования, социального развития, сферы науки и техники, гуманитарным вопросам и оперативной деятельности в целях развития
1995–1997 годы	<p>Министерство иностранных дел, Загреб</p> <p>Руководитель Департамента по вопросам деятельности Организации Объединенных Наций в сфере развития и вопросам, касающимся международных организаций</p> <p>Координация, организация и контроль за осуществлением оперативных мероприятий, подготовка различных меморандумов и аналитических материалов для министра и кабинета министров</p> <p>Член хорватской делегации на пятидесятой и пятьдесят первой сессиях Генеральной Ассамблеи, на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития (Копенгаген, 1995 год), на заседаниях Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (Вена, 1996 год), Генеральной конференции МАГАТЭ (Вена, 1996 год), ООН-Хабитат (Стамбул, 1996 год), на сессиях Экономического и Социального Совета (Нью-Йорк, 1996 год, Женева, 1997 год)</p>
1992–1995 годы	<p>Министерство иностранных дел, Загреб</p> <p>Советник Департамента по вопросам деятельности Организации Объединенных Наций в сфере развития и вопросам, касающимся международных организаций</p> <p>Подготовка документов и различной корреспонденции, касающихся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Хорватии; контакты с международными организациями, фондами и программами</p> <p>Член делегации Хорватии на сорок восьмой и сорок девятой сессиях Генеральной Ассамблеи</p>
1980–1992 годы	<p>Компания «Аутоцентар-Меркур», Загреб</p> <p>Консультант-экономист</p> <p>Рынки развивающихся стран, маркетинговые исследования, вопросы экспорта-импорта, торговые переговоры</p>
Образование	
1974–1979 годы	Факультет международной торговли, Загребский университет Диплом экономиста
1993 год	Летние учебные курсы в Дипломатической академии, Вена
1994 год	Тридцать вторая Женевская летняя аспирантская программа Организации Объединенных Наций, Женева
1995 год	Дипломатическая академия Министерства иностранных дел, Загреб

Языки

Хорватский (родной), свободно владеет английским и итальянским языками

Знание испанского, немецкого и французского на рабочем уровне

Эдвард Фарис (Соединенные Штаты Америки)

Профессиональный опыт

Государственный департамент, Бюро по делам международных организаций, с 2005 года по настоящее время

Различные должности в Управлении административной политики и ресурсов, последняя должность — заместитель директора, курирующий вопросы определения финансовой политики в отношении 60 международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения, а также фонды и программы Организации Объединенных Наций, и осуществление контроля за деятельностью, касающейся начисленных и добровольных взносов Соединенных Штатов для этих организаций.

Руководитель группы аналитиков, подготавливающей рекомендации и оказывающей поддержку Представительству Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций в отношении финансовых и административных вопросов, находящихся на рассмотрении Пятого комитета Генеральной Ассамблеи.

Регулярный участник межведомственных и многосторонних переговоров по финансовым вопросам, представляющим существенный интерес для Государственного департамента, таким как утверждение программ работы и бюджетов специализированных учреждений и других международных организаций.

Ответственный за ведение счета взносов в международные организации в размере 1,6 млрд. долл. США — одного из самых больших и сложных счетов Государственного департамента. В число обязанностей входит подготовка и обоснование бюджетных предложений, направляемых в конгресс, разработка планов расходов и представление в конгресс отчетности по соответствующим актуальным вопросам.

Преподаватель Института дипломатической службы Государственного департамента, в задачи которого входит передача специальных знаний и опыта работы в отношении процедур распределения средств федерального бюджета и выделения финансовых средств Соединенными Штатами в международные организации, включая вопросы, касающиеся шкалы взносов.

Государственный департамент, сектор эксплуатации зданий представительств за рубежом, 2001–2005 годы

Различные должности, в том числе должность руководителя сектора по вопросам политики, планирования и исполнения бюджета по программам Бюро в области информационных систем.

Руководство работой персонала, отвечающего за такие вопросы, как разработка ИТ-стратегического плана в случае потери входной мощности, общеорганизационная архитектура, подготовка экономических обоснований для крупных инвестиций в информационные системы, а также планирование по проектам, связанным с внедрением информационных систем.

«Лигал сервисиз корпорейшн», 1998–2000 годы

Директор управления, отвечающего за разработку политики и организацию систем сбора финансовой информации и информации об эффективности дея-

тельности в отношении более чем 300 организаций, занимающихся оказанием правовой помощи в рамках федеральной программы с бюджетом в размере 300 млн. долл. США по оказанию юридического содействия малоимущим в гражданских делах.

Подготавливал брифинги и представлял рекомендации членам совета директоров корпорации, назначаемых ее президентом, для принятия советом решений по пересмотру федеральной политики и положений относительно подотчетности грантополучателей и представления ими докладов о результатах работы.

Вел разработку технических руководящих принципов и учебных материалов по вопросам представления данных об исполнении бюджета; координировал реагирование на сотни просьб со стороны организаций-грантополучателей о предоставлении руководящих указаний и разъяснений.

«Лигал сервисиз корпорейшн», 1992–1997 годы

Аналитик, отвечающий за разработку федеральных правил в отношении норм допустимых расходов и правил использования имущества для получателей средств из федерального бюджета.

Рассматривал заявки грантополучателей на расходование средств для покрытия капитальных и других расходов, представляемых на утверждение в федеральные органы власти, например таких, как покупка и обновление недвижимой собственности, и рекомендовал решения по этим заявкам.

Рассматривал жалобы граждан на предполагаемые нарушения федеральных законов и нормативов со стороны грантополучателей; разрабатывал рекомендательные меморандумы по рассмотрению жалоб.

Образование

2005 год — Программа углубленного изучения вопросов управления, Университет национальной обороны, Вашингтон, округ Колумбия

Доктор юридических наук, 1991 год — Факультет права Джорджтаунского университета, Вашингтон, округ Колумбия

Магистр делового администрирования, 1988 год — Темплский университет, Филадельфия, Пенсильвания

Бакалавр гуманитарных наук, 1984 год — Пенсильванский университет, Филадельфия, Пенсильвания (специальность: экономика)

Тосиро Одзава (Япония)

Дата рождения:	28 августа 1948 года
С декабря 2014 года по настоящее время	Член Комитета по взносам Организации Объединенных Наций
Январь 2012 года — сентябрь 2014 года	Чрезвычайный и Полномочный Посол, Постоянный представитель Японии при международных организациях в Вене
Ноябрь 2008 года	Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в Южно-Африканской Республике (также аккредитован в Свазиленде, Лесото и Намибии)
С октября 2006 года по июль 2008 года	Исполнительный директор Штаба международного сотрудничества в интересах мира, аппарат правительства
Август 2003 года — сентябрь 2006 года	Посол, заместитель Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций, ответственный за административные и бюджетные вопросы; член делегации Японии в Пятом комитете с пятьдесят восьмой по шестидесятую сессию Генеральной Ассамблеи
Сентябрь 2001 года	Генеральный консул Японии в Ванкувере, Канада
Февраль 1999 года	Исполняющий обязанности директора и старший научный сотрудник, Японский институт международных дел (одновременно приглашенный профессор в Университете Кюсю)
Март 1998 года	Заместитель генерального директора Бюро по делам Северной Америки, Министерство иностранных дел Японии
Июль 1996 года	Посланник, посольство Японии в Малайзии
Январь 1994 года	Советник-посланник, посольство Японии в Российской Федерации
Август 1992 года	Директор, Первый Североамериканский отдел, Бюро по делам Северной Америки, Министерство иностранных дел Японии
Август 1991 года	Директор, Отдел по Японско-американскому договору о безопасности, Бюро по делам Северной Америки, Министерство иностранных дел Японии
Апрель 1973 года	Поступил на службу в министерство иностранных дел Японии

Март 1973 года

Окончил Токийский университет (юридический факультет)

Тынис Саар (Эстония)

День рождения: 7 марта 1978 года

Образование

2003–2004 годы: Магистр наук в области управления (диплом с отличием),
Университет города Лондона, Школа бизнеса Касса

1996–2000 годы: Бакалавр гуманитарных наук, Таллиннский технический
университет

Профессиональная деятельность

2012 год — Заместитель министра по административным вопросам,
настоящее время Министерство иностранных дел

2012 год — Член Совета директоров, Государственный фонд инфо-
настоящее время коммуникации, Эстония

2013–2014 годы Межправительственный комитет экспертов по финанси-
рованию устойчивого развития

2008–2012 годы Генеральный директор Национального ревизионного
управления Эстонии

2008–2013 годы Генеральный секретарь Рабочей группы ИНТОСАИ по
экологической ревизии

2008 год Руководитель Отдела управления рисками в банковском
секторе стран Балтии, Сведбанк

2004–2008 годы Генеральный директор Национального ревизионного
управления Эстонии

2004–2007 годы Член Надзорного совета Комиссии ревизоров Эстонии

2000–2003 годы Различные должности в Национальном ревизионном
управлении Эстонии

1998–2000 годы Ревизор, «КПМГ-Эстония»

Джозизэл Мотумиси Тавана (Южная Африка)

Образование

Выпускник с отличием, Институт дипломатии, выпуск 2000 года, Министерство иностранных дел

Магистр гуманитарных наук в области международной политики, Университет Йоханнесбурга, Южная Африка, 1997 год

Тема научной работы: «Будущее военных союзов»

Бакалавр гуманитарных наук, диплом с отличием (в области международных отношений), Университет Лимпопо, Южная Африка, 1992 год

Бакалавр гуманитарных наук (политические науки и социология), Университет Дурбана, Вествилль, Южная Африка, 1991 год

Языковая подготовка

Проходил курсы по немецкому, французскому, португальскому и итальянскому языкам

Опыт работы

Директор Канцелярии министра, октябрь 2014 года

Прикомандирован в Канцелярию министра международных отношений и сотрудничества, с июля 2011 года

Советник Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций, июнь 2007 года

Отдел политических исследований и анализа, Министерство международных отношений, июль 2006 года

Третий секретарь, посольство Южной Африки, Вашингтон, округ Колумбия, июль 2001 года — июнь 2006 года

Принят в штат Министерства международных отношений в июле 1998 года

Научный сотрудник: Южно-Африканский институт международных отношений, 1998 год

Профессиональные интересы

Дипломатия

Управление

Государственное управление и вопросы этики в предпринимательстве

Научные работы

Статья: «Проект освоения водных ресурсов на высокогорьях Лесото», во время работы в Южноафриканском институте международных отношений в 1998 году

Подготовка главы «Вопросы безопасности в южной части Африки», опубликованной в Ежегоднике международных дел Южноафриканского института международных отношений, 1998 год

Аналитическая публикация «Планирование в целях предотвращения войн за водные ресурсы» для газеты «Советан», 1998 год

Опыт работы в системе Организации Объединенных Наций: эксперт от Южной Африки в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи (2007–2011 годы)

В 2009 году инициировал, организовал и возглавил поездку делегации Пятого комитета Организации Объединенных Наций в связи с вопросами, касающимися районов действий операции по поддержанию мира в Демократической Республике Конго, работы базы материально-технического снабжения в Энтеббе, Найробийского отделения по оказанию поддержки миссии в Сомали и строительного проекта в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.

Руководитель проекта Постоянного представительства Южной Африки в рамках первого празднования Международного дня Нельсона Манделы 18 июля 2010 года. Проект предусматривал работу с различными заинтересованными сторонами, с тем чтобы обеспечить успешное проведение первого торжественного мероприятия в Организации Объединенных Наций, демонстрацию фильма о Нельсоне Манделе, мероприятия Генеральной Ассамблеи, а также организацию недельной выставки на тему «Мандела: народный герой, отец нации».

Представитель Группы 77 и Китая на переговорах по ряду вопросов, включая шкалу взносов, строительные проекты, Генеральный план капитального ремонта, вопросы надзора.

Основной участник переговоров от Группы африканских государств по вопросам, касающимся операций по поддержанию мира, специальных политических миссий и трибуналов по Руанде и бывшей Югославии.

От имени Председателя Пятого комитета координировал работу по различным пунктам повестки дня, например вопросам, касающимся операций по поддержанию мира, вспомогательного счета развития, работы Управления служб внутреннего надзора, Независимого консультативного комитета по ревизии и Объединенной инспекционной группы.

Выполнял функции заместителя Председателя в Бюро Пятого комитета в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи (с сентября 2010 года по август 2011 года).

Избран в состав Комитета по взносам на период 2013–2015 годов.

Обширный опыт г-на Таваны, накопленный в ходе бюджетных и административных процессов в рамках Пятого комитета, служит основанием для рассмотрения его кандидатуры на переизбрание в состав Комитета по взносам.